

دووپشک و چرا

حههسه عید ههسهن

ههمدیسان رهشه بای مهینه تی هه لی کرد

خوینه ران، نووسه ری

هه ژاران، دوستیکی هه فگویان

که قهت بو هیچ بتی نه هاته سهر نه ژنو

له کیس چوو.

به ره له وهی فوو بکا به ناخی مریه مدا و گری تیا بچینی

دهمزانای خوی توانا رهوانی لاوازی خویش ناوی.

زور سوپاس بو مه سیح

پتی گوتم ده توانی به چیا ی نازاردا هه لزیی.

پیش نه وهی قولایی سالانی غه ری بی له قورگی مارماسی ته منم گیر بی

بهیله به په یژه ی یاقوویدا که ره تی بگه مه بنارت.

وهک هه لۆ چنگالت له دلم گیر ده که ی

ژی تارم ده پستی و روشنایی ناومزم هه لده مزی.

گهر نینسان سه روه ری سروشت با،

له به رده م گر ه با و هه ره سی به فردا،

به ران بهر گولتیکی هیمن و هه لچوونی پروباری

ئه وهنده گهر دنکه چ نه ده بوو.*

خوا منی بیر ناچی

که روحم بو ناسمان هه لده کشی

له ژان و سته می سه رزه مین قوتاری ده بییت و

له کوشی هیوری و جوانیدا ده سه ره وی.

برینی ئه م ریگه در یژه به ته نیا مه حاله،

تاوانی مار بوو یان باجی ماچ

یه زدانی ژیهاتی ئاده می له به هه شت ده ره په راند؟

ره شه بای بیابان: خه زانی گه لای سه وز،

کوشتنی تروسکه ی سه رچاوه،

ئه هریمه ن: فریشته ی سه ره ره و.

لایه نی گه شی تو، زاده ی ترس

بویری، هه وینی خه وش ی من.

گه ره کمه به میوی مه رگه وه، هیشوو یه ژیان بم.

يەكديتان خۆش بوئ!
 وشەى جوان ھەژاران تير ناکا
 برسى چۆن بتوانى زۆردارى خۆش بوئ!
 مۆلەتيان نەدامى پەشيمان بېمەوہ
 کاميان زۆر پۆخل بوو، ئەو يەكەم بەردى بۆ ھاويشتم.
 ھزرين و پەيفينم يەکيکن
 چەند شەرمە ئافرەتى ھاناي بۆ ھينابى
 رى بدەى ئەتکى کەن.
 چەند سەختە کردنەوہى دەرۋازەى تەلارى نيشتمان بە سيمای نەياردا .
 رزگارىي نيشتمان مەحالە
 گەر کيانمان لە پيسى رزگارى نەبوويى.
 ھەر کەسى لە رى راست لا بىدا، ميوانى دۆزەخە.
 ئەى ناشى ئەوى تۆ بە گۆلى دەزانى، لە کن ئەز چقل بى!
 دەمزانى رەوانم رۆژى وەک پەپوولە ھەلدەفرى
 ھەنووکە بە جادووى ئەوينت لەشم سووک
 وەک جەستەى پەروانە.
 گەر ھيندەت خۆش دەويم، بۆ سەبرم لى ناکەى
 وەک دايک چۆن ئارام دەگرى تا مندالى پيدەگا؟
 بەس رۆلى دايکيکى دلۆقان بيبينە
 بۆ سوالى بەزەبييت نەھاتووم،
 بۆ ھاوار لە دژى زۆردارى، خوا گەرووى پى بەخشيم.
 دەزانم دەگونجى لە سۆنگەى ھۆزانى
 زمانم بخەيە بەر سەگى
 وەلى تا زمانم بگەرئى، دەلیم نا .
 ھەندى جار دەرۋونت ھەوارى دوویشکە و درندەش ھيندەى تۆ
 تامەزرۆى خوین نيبە.
 دەخوازم ئاسمانى دەرۋونم ھەميشە سامال بى،
 تا رۆحم بکەمە ھۆنراوہ و بیدەمە دەست شەمال،
 بۆ ئەوہى نيو دلت رۆشن بى، دەبى من داگيرسيم.

* کارىگەرئيتى شاعىرى تورکمانستانى «شیرالى نوورمورادوف» لى لەسەرە.